

g'natte n. f. sorbe n. f. *Pyaque de tchaimpaie de lai g'natte aivô ci tapa*, cesse de lancer de la sorbe avec cette sarbacane.

g'né n. m. noyau n. m. *Brise le g'né po aivoi l'aimande*, casse le noyau pour avoir l'amande.

g'nie n. m. grenier n. m.

g'nippe n. f. hachoir n. m. Large couteau à deux poignées pour hacher.

g'nitou, ouse adj. déguenillé, ée adj. *Ci valat ât véti cmen in g'nitou*, ce domestique est vêtu comme un déguenillé.

gabelou n. m. douanier n. m.

gabelousserie n. f. taxe douanière n. f.

gâde n. m. maïs cuit n. m.

gâfraie v. tr. goinfrer v. tr.

gâfre n. f. gaufre n. f.

gâfrie n. m. gaufrier n. m.

gâgui n. f. poupée de chiffons n. f. *Po s'endremi, lai petéte é fâte de sai gâgui*, pour s'endormir, la petite a besoin de sa poupée de chiffons.

gaidge n. m. gage n. m.

gaidgeou, ouse n. gageur, euse n. Celui, celle qui gage.

gaidgie v. tr. gager v. tr.

gaidjure n. f. gageure n. f.

1. **gaigné** n. m. garçonnet mignon n. m.

2. **gaigné** n. m. marmelade n. f.

gaignelle n. f. crotte n. f. Fiente globuleuse de chèvre, de mouton et de lapin. *Les Gaignelles*, sobriquet des habitants de Courtételle.

gaimeliere n. m. pépin n. m.

gairaidge n. m. garage n. m.

1. **gairaintie** v. tr. garantir v. tr.

2. **gairaintie** n. f. garantie n. f.

gairde n. garde n.

gairde-è-vos loc. et n. m. inv. garde-à-vous loc. et n. m. inv.

gaire n. f. gare n. f.

gairgaintuâ n. m. gargantua n. m.

gairgatte n. f. pomme d'Adam n. f.

gairgouéye n. f. gargouille n. f.

gairgouéyement n. m. gargouillement n. m.

gairgouéyie v. intr. gargouiller v. intr.

gairgueusson n. m. gosier n. m. *Ci boiyou mouéye svent son gairgueusson*, ce buveur mouille souvent son gosier.

gairnir v. tr. garnir v. tr.

gairniture n. f. garniture n. f.

gâftaie v. tr. gâter v. tr.

gaitcherie n. f. blanchisserie n. f.

gaitchie v. tr. gâcher v. tr.

gâterie n. f. gâterie n. f.

gaivaie v. tr. gaver v. tr.

gaiyât, âtte adj. et n. gaillard, arde adj. et n. *Po doux ans, qu'é gaiyât!* Pour deux ans, quel gaillard!

gaiye-boussou n. m. emmerdant n. m.

galaindaïdge n. m. galandage n. m.

1. **galaint** n. m. prétendant n. m. *Ç'ât tot pyein de galaints po ène baichatte è mairiaie!* C'est beaucoup de prétendants pour une fille à marier!

2. **galaint, aïnte** adj. galant, ante adj.

galainterie n. f. galanterie n. f.

galandure n. f. cloison n. f.

galap n. m. galop n. m.

galeutche n. f. galoche n. f. *Les copous tchassant yos galeutches po aibaitre les saipins en heüvé*, les bûcherons chaussent leurs galoches pour abattre les sapins en hiver.

galvasaie v. tr. galvaniser v. tr.

gamache n. f. guêtre de cuir n. f.

gangue n. f. galerie n. f. *Ces râtes creuyant des gangues dans mon tcheutchi*, ces souris creusent des galeries dans mon jardin.

gasse n. f. rue n. f. Voie bordée de maisons dans une agglomération.

gâtchai, aie adj. et n. gaucher, ère adj. et n. *Poquoi aiplans-nos gâtchai les Allemoüss?* Pourquoi appelons-nous gaucher les Allemands?

gâtche adj. et n. gauche adj. et n.

gatoiyats n. m. pl. chatouilles n. f. pl. *Faire des gatoiyats*, faire des chatouilles.

gatoiyie v. tr. chatouiller v. tr.

gatoiyou, ouse adj. chatouilleux, euse adj.

gatouéye n. f. chatouille n. f. *È m'ai fait ène gatouéye*, il m'a fait une chatouille.

gattr n. f. grille d'église n. f.

gâve n. m. bricelet n. m.

gavoïyat, ate adj. flasque adj. *Lai djalèe de ménaidge ât tote gavoïyate*, la gelée de ménage est toute flasque.

gentiaine n. f. gentiane n. f. La plante et la fleur.

gisai n. m. girofle n. m. *Le bouilli aivait in got de gisai*, le pot-au-feu avait un goût de girofle.

glése n. f. glaise n. f.

glêûtchaie v. intr. clapoter v. intr.

glêûtchi n. m. clapotis n. m.

glinglin n. m. auriculaire n. m.

glisse n. f. traîneau rudimentaire n. m. Véhicule à patins servant aux travaux domestiques.

glôûere n. f. gloire n. f.

gniôle n. f. tord-boyaux n. m. Eau-de-vie très forte, de mauvaise qualité. *De lai gniôle o di trôs-ché, ce n'ât pon di minme*, du tord-boyaux ou du trois-six, ce n'est pas du même.

gniolu, gniolue adj. niais, niaise adj.

go v. tr. émousser v. tr. *Lai ponte de ci couté ât go*, la pointe de ce couteau est émoussée.

goberdgie (se) v. pron. goberger (se) v. pron.

gôde n. f. polenta n. f.

1. **gôerdge** n. f. bouche n. f.

2. **gôerdge** n. f. gorge n. f.

1. **goïye** n. f. guenille n. f. *Les Noires Goïyes*, sobriquet des habitants de Charmoille.

2. **goïye** n. f. haillon n. m. *Aivo de véyes goïyes, ène imboïye ât indgeniaie tot content*, avec de vieux haillons, un épouvantail est inventé tout de suite.

gôlèe n. f. bouchée n. f.

gômmaie v. intr. gommer v. intr.

gômme n. f. gomme n. f.

Gomois n. pr. Goumois n. pr. *Les Lais-Due*, Les Las-Dieu. Sobriquet des habitants de Goumois.

gonchaie v. tr. gonfler v. tr.

gonchè, èe adj. gonflé, ée adj.

gondnèe de fairainne loc. petite poignée de farine loc. *Po faire pus soie, tchaimpe ène gondnèe de fairainne dôs lai paîte*, pour faire plus facilement, jette une petite poignée de farine sous la pâte.

gôpaie v. tr. affubler v. tr. *Dinche gôpèe, èl m'épaivure*, ainsi affublée, elle m'épouvante.

gosie n. m. gosier n. m. *Aivoi in tchait dains le gosie*, avoir un chat dans le gosier.

got n. m. goût n. m.

gotlatte n. f. gouttelette n. f.

1. **gotte** n. f. goutte n. f.

2. **gotte** n. f. eau-de-vie n. f.

gotterat n. m. gouttière n. f. *Le tchuvé ât aivu botaie dôs le gotterat po le réteni, devaint de faire lai bûe*, le cuveau de bois a été mis sous la gouttière pour le combuser, avant de faire la lessive.

goudge n. f. gouge n. f.

goudjon n. m. jupon n. m.

goué n. m. gouffre n. m.

gouéné n. m. jupe n. f.

gouênelat n. m. cotillon n. m.

gôûerdgeaie v. tr. gorger v. tr.

gôûerdgelèe n. f. petite gorgée n. f.

gôûerdgie n. f. gorgée n. f.

gouérmand, ande adj. gourmand, ande adj.

gouloiyatte n. f. amuse-gueule n. m. *Te t'empeuffainnes de gouloiyattes, te ne veux pus dénaie*, tu t'empiffres d'amuse-gueule, tu ne vas plus dîner.

gounaie v. tr. affubler v. tr.

gouyatte n. f. petite flaque n. f.

gouye n. f. flaque n. f.

gouvernaie v. tr. gouverner v. tr. *Dains le ménaidge di Colas, c'ât sai fanne que pouétche lai tchulatte, que gouverne en l'hôtâ*, dans le ménage du Nicolas, c'est sa femme qui porte la culotte, qui gouverne à la maison.

gouvèrnement n. m. gouvernement n. m.

grabe n. m. grèbe n. m.

grabraie v. frire v.

grabons n. m. pl. greubons n. m. pl. *Y n'ainme pon les grabons dains les röstis*, je n'aime pas les greubons dans les röstis.

grâdaie v. tr. grader v. tr. Conférer un grade.

grâdè, èe adj. gradé, ée adj.

1. **graibeusse** n. f. courtilière n. f.

2. **graibeusse** n. f. écrevisse n. f.

graibeussnaie v. intr. marcher à reculons v. intr. *È fôche de graibeussnaie, èl é tchoi su le tchu*, à force de marcher à reculons, il est tombé sur le cul.

grâce n. f. grâce n. f.

graioux, iouse adj. gracieux, ieuse adj.

1. **graind, grainde** adj. grand, grande adj.

2. **graind dépét** n. m. grand dépit n. m. Expression courante. *Ç'afaint n'aïppouétche que de grôs dépéts*, cet enfant n'apporte que de grands dépits.

Graindfontaine n. pr. Grandfontaine n. pr. *Les Raines*. Les Grenouilles. Sobriquet de habitants de Grandfontaine.

graindge n. f. grange n. f. *Â bontemps, nos rempyaicerîns lai maintelée de lai graindge*, au printemps, nous remplacerons la paroi de la grange.

graind-mére n. f. grand-mère n. f.

graind-pére n. m. grand-père n. m.

graintou n. f. grandeur n. f.

1. **graipe** n. f. crampon n. m.

2. **graipe** n. f. tricouni n. m. Clou à pointes, antidérapant, utilisé pour les semelles des chaussures. *Réve tes grelons, te ripes le pyainchie aïvo tes graïppes*, enlèves tes souliers militaires, tu rayes le plancher avec tes tricounis.

graippin n. m. grande fourchette à viande n. f.

graippnaie v. grappiller v. *È fât tot pyein graïppnaie po tcheudre in kilo de blûes*, il faut beaucoup grappiller pour cueillir un kilo de myrtilles.

grais, graisse adj. gras, grasse adj.

graittaïdge n. m. grattage n. m.

graittaie v. gratter v.

1. **graittchu** n. m. cynorhodon ou cynorrhodon n. m.

2. **graittchu** n. m. gratte-cul n. m.

graitte-paipie n. m. gratte-papier n. m.

1. **graiuaie** v. tr. graver v. tr.

2. **graiuaie** v. tr. jabler v. tr.

3. **graiuaie** v. tr. rainer v. tr.

4. **graiuaie** v. tr. rainurer v. tr.

graiuate n. f. cravate n. f.

graïve adj. grave adj.

1. **graiverdjalou** n. m. jabloir n. m.

2. **graiverdjalou** n. m. jabloire n. f.

graiwie n. m. gravier n. m.

graivou, ouse n. graveur, euse n.

gralaie v. impers. grêler v. impers.

gralatte n. f. grésil n. m. *Lai gralatte di bontemps édgeâlè les piyaintons*, le grésil du printemps gèle les plantons.

grale n. f. grêle n. f.

1. **gralie** n. m. bréviaire n. m.

2. **gralie** n. m. livre de messe n. m.

3. **gralie** n. m. missel n. m.

gralon n. m. grêlon n. m.

gramelée n. f. marmite n. f. Le contenu d'une marmite de pommes de terre. *Gramelée de pommattes*, marmite de pommes de terre.

grâtis adj. gratuit, uite adj.

gravalon n. m. frelon n. m. *Les Gravalons*, sobriquet des habitants de Beurnevésin, de Buix, de Mervelier et de Rocourt.

gré n. m. paneton n. m. *Lai mé pe le paneton sont réduets dains l'alou di g'nie*, la maie et le paneton sont rangés dans le vestibule du grenier.

grebi n. f. foison n. f.

gredin, îne n. gredin, ine n.

gréffe n. f. et n. m. greffe n. f. et n. m.

grélaïdge n. m. froncement n. m.

1. **grélaie** v. tr. froncer v. tr.

2. **grélaie** v. tr. rider v. tr.

3. **grélaie (se)** v. pron. rider (se) v. pron.

grelatte n. f. gélatine n. f. *Qu'és-te djabyè? Lai grelatte n'a pon prije,* qu'as-tu essayé? La gélatine n'est pas prise.

gréle n. f. ride n. f.

grêlè, èe adj. ridé, ée adj.

grelon n. m. soulier militaire n. m. *Les grelons des soudaïts étaïnt poisaints, ès étaïnt cyoulaies de graïppes,* les souliers militaires étaient pesants, ils étaient cloûtés de tricounis.

grelotière n. f. grelotière n. f. Courroie munie de grelots, qui se place sur le harnais ou à la têtère.

grélure n. f. plissure n. f.

gremaie v. tr. mâcher bruyamment v. tr.

gremâle n. f. cartilage n. m.

grematte n. f. grumeau n. m.

gremé n. m. tissu cartilagineux n. m.

greméché n. f. pelote n. f.

greméchiaie v. tr. pelotonner v. tr.

gremô n. m. petite limace grise n. f. *Les Gremôs,* sobriquet des habitants des Bois.

gremouénaie v. grommeler v. *T'ès bé gremouénaie, te dès allaie en l'école,* tu as beau grommeler, tu dois aller à l'école.

grenaidie n. m. grenadier n. m.

gressaiye n. f. grenaille n. f.

grésse n. f. graisse n. f.

gréssie v. graisser v.

gréchatte n. f. petit raidillon n. m.

grétche n. f. raidillon n. m.

grétchie v. intr. ramper v. intr.

greuséye n. f. groseille à maquereau n. f. Grande groseille verte ou rougeâtre du groseillier épineux.

greuzlie n. m. groseillier n. m.

1. **grevaie** v. tr. grever v. tr. *L'hertaince ât trap grevaie d'impôts, y n'en veux pus,* l'héritage est trop grevé d'impôts, je n'en veux plus.

2. **grevaie** v. tr. rainer v. tr.

gréyaïdge n. m. grillage n. m.

gréyat n. m. grelot n. m.

gréyats n. m. pl. gueule de bois n. f. *T'ès trap chlapaie hyie â soi, t'ès les gréyats adjd'heu!* Tu as trop bu hier soir, tu as

la gueule de bois aujourd'hui!

1. **gréye** n. f. grille n. f.

2. **gréye** n. f. quille de jeu n. f.

gréyène n. m. tintement n. m.

gréyie n. m. quillier n. m.

gréynaïdge n. m. écrit n. m.

1. **gréynaie** v. tr. écrire v. tr.

2. **gréynaie** v. sonner v.

gréyniou n. m. sonneur n. m.

gréynou, ouse n. secrétaire n. Personne chargée du secrétariat. *În gréynou dains ène sociétéè, ç'ât ìmpouétchain,* un secrétaire dans une société, c'est important.

gréyon n. m. tintement du grelot n. m.

gréyou, ouse n. quilleur, euse n.

gri, grije adj. et n. gris, grise adj. et n.

griatte n. f. griotte n. f.

gribôlaie v. tr. bigarrer v. tr.

gribôlè, èe adj. bigarré, ée adj.

gribouyaïdge n. m. gribouillage n. m.

gribouyie v. gribouiller v.

1. **grie** n. f. mélancolie n. f.

2. **grie** n. f. nostalgie n. f.

grièsse n. m. semoule n. f.

grimaice n. f. grimace n. f.

grimaicie v. intr. grimacer v. intr.

grimon n. m. chiendent n. m. *Dains ci tcheutchi, è n'y crât que di grimon,* dans ce jardin, il n'y pousse que du chiendent.

grîmpaie v. grimper v.

grîmpe n. f. griffe n. f.

grîmpe-tchu n. m. salopette n. f.

grîmpoinnaie v. tr. escalader v. tr.

grîncie v. intr. grincer v. intr.

grînmitchait n. f. réticence n. f. *Poquoi fât-é aidé que mon oncia nos baiyèsse lai main è grînmitchait?* Pourquoi faut-il toujours que mon oncle nous donne la main avec réticence?

grisenaiè v. intr. grisonner v. intr.

grisenaint, ainte adj. grisonnant, ante adj.

grîtaince adj. nostalgique adj.

grîtou, ouse adj. mélancolique adj.

grivelè, èe adj. tacheté, ée adj.

griyat n. m. grillon n. m. *Lai tchalou di soroïye révoïye les griyats*, la chaleur du soleil réveille les grillons.

groise n. f. pierre calcaire tout-venant. *En lai crovèe des tchmîns, nos int rebôtchie les nids de dgelènes aivô de lai groise*, à la corvée des chemins, nous avons rebouché les nids de poules avec du tout-venant.

groiyon n. m. crayon n. m.

groiyonnaie v. tr. crayonner v. tr.

groncenaie v. intr. grogner v. intr.

gropaie v. tr. grouper v. tr.

grôs, grôsse adj., adv. et n. gros, grosse adj., adv. et n.

grôs-cô n. m. goitre n. m. Littéral gros cou. *Son grôs-cô y aî étroincie le gairgueusson, èl en ât môe*, son goitre lui a étreint le gosier, il en est mort.

grôsse mâson n. f. préfecture n. f. Littéral grosse maison.

grôssie, iere adj. grossier, ière adj.

grôssièrement adv. grossièrement adv.

grôssou n. f. grosseur n. f.

grulattaie v. intr. trembloter v. intr. *Les fôles de djenâches fint grulattaie de paivu*, les légendes de sorcières font trembloter de peur.

grulate n. f. tremblote n. f. *Aivô sai grulate, è teume son échéyatte de laicé*, avec sa tremblote, il renverse sa tasse de lait.

gséye n. m. frisson n. m.

guègueulaie v. intr. répandre inconsciemment qqch.

guélon n. m. liant n. m. Mélange de crème et d'œufs pour lier les fruits des tartes. *Aivô tai bousserie de guélon, ton touétché ç'ât di cote-mouère!* Avec ton exagération de liant, ta tarte c'est du cote-nez!

guèntze adj. ivre adj.

guerlattièr n. f. hochet n. m.

gueubelé n. m. gobelet n. m.

gueûle di foué n. f. gueule de four n. f. *Les Gueûles de Foué*, sobriquet des habitants de Bressaucourt.

gueumfe n. m. gaillon n. m. Crachat épais.

guéyatte n. m. petite crotte n. f.

1. **guéye** n. f. crotte n. f.

2. **guéye d'aïne** n. f. crépinette n. f. Littéral crotte d'aïne.

En lai Saînt-Maitchin, nos maindgerains des guéyes d'aïne, à la Saint-Martin, nous mangerons des crépinettes.

guéynaie v. traîner v. *È fôche de guéynaie son tchvâtre dains les bnièssons, elle é trovè in hanne*, à force de traîner son licol dans les fêtes de villages, elle a trouvé un mari.

guéynassaie v. traînasser v.

guèytse n. f. chèvre n. f.

guigne-tchu n. m. lumignon n. m. Littéral guigne-cul.

guigneurnâde n. f. gringuenaude n. f. Bouse collée aux cuisses du bétail. *Fâte d'étrain en heuvé, les tcheusses des tchatnoûses étaînt rtchevrie de guigneurnâdes po allaie en pétur*e, faute de paille en hiver, les cuisses des génisses d'estivage étaient couvertes de gringuenaude pour aller en pâture.

guille n. f. étron n. m.

gy n. m. gypse n. m.